

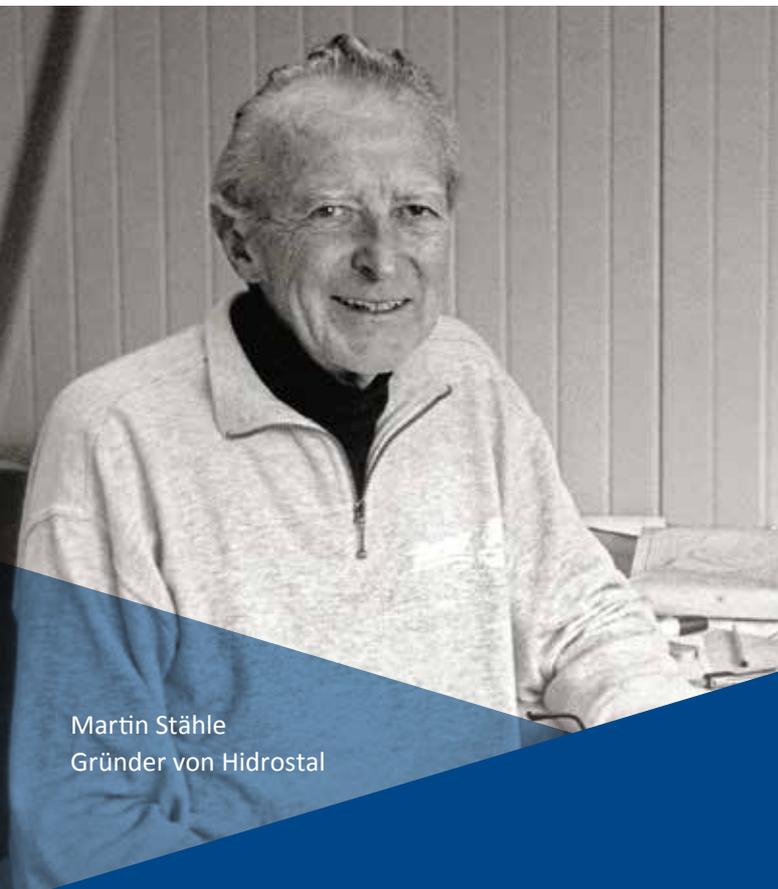


DE

# Die ORIGINAL Schrauben-zentrifugal Pumpe

Hochwertige Pumpenlösungen seit mehr als 60 Jahren. Wir akzeptieren Ihre Herausforderungen – und haben die passenden Lösungen dazu.





Martin Stähle  
Gründer von Hidrostal

Martin Stähle wanderte Anfang der 1950er Jahre aus der Schweiz nach Lima, Peru aus, um nach wirtschaftlichen Möglichkeiten zu suchen, die es im Nachkriegseuropa nicht gab. Mitte der 60er Jahre wurde in Neunkirch, Schweiz, ein zweites Werk eröffnet, welches heute als weltweiter Firmensitz operiert.



Langjährige, erfahrene  
Mitarbeiter zeichnen  
das Unternehmen aus.

# Hidrostal – eine Erfolgsgeschichte seit mehr als 60 Jahren

**Die Hidrostal Schraubenzentrifugalpumpe wurde von Martin Stähle, dem Gründer von Hidrostal in Peru erfunden und entwickelt.**

Die Pumpe wurde ursprünglich für den Einsatz in der Fischereiwirtschaft entwickelt, um lebenden Fisch – ohne Beschädigung(!) – vom Schiff zur Weiterverarbeitung zu transportieren. Die Pumpe hatte grossen Erfolg und wurde nach Ablauf des Patents vielfach kopiert. Hidrostal hat das Schraubenzentrifugalrad kontinuierlich weiterentwickelt und bietet heute massgeschneiderte Lösungen für nahezu sämtliche Anwendungsbereiche an.

## Ihr Partner für Pumpenlösungen

Wir verfügen über grosse Erfahrung in der Herstellung hochwertiger Pumpen. Seit mehr als 60 Jahren liefert Hidrostal Pumpensysteme für nahezu jeden Marktbereich mit Schwerpunkt Abwasser. Mehrere, weit umfassende Produktreihen wurden entwickelt, bestehende Produkte werden laufend weiterentwickelt um den sich ständig wechselnden Anforderungen gerecht zu werden. Dabei wird sichergestellt, dass unsere Kunden mit dem Gebrauch unserer Pumpen von einer langen Lebensdauer, hervorragender Energieeffizienz und insgesamt tiefen Lebenszykluskosten profitieren.

## Hidrostal Werte

### Unabhängigkeit

Wir von Hidrostal haben immer daran geglaubt, dass Unabhängigkeit die beste Voraussetzung ist um unsere eigenen Ziele zu erreichen. Diese Möglichkeit der Selbstbestimmung erlaubt es uns, freie unternehmerische Entscheide zum Nutzen unserer Kunden und des Unternehmens zu treffen.

### Qualität

Hochwertige Produkte und ein ständiges Streben nach Verbesserung bilden die Basis unseres Unternehmens. Dies haben wir mit unseren qualifizierten und motivierten Mitarbeitern, den bestmöglichen Werkzeugen und Arbeitsmitteln und einem umfassenden Qualitätsmanagement erreicht.

### Nachhaltigkeit

Nachhaltigkeit und Umweltschutz sind feste Bestandteile der Philosophie. Dies zeigt sich nicht nur in den Strategien und Entscheidungen des Unternehmens, sondern auch in den Werten die von den Eigentümern und Mitarbeitern gelebt werden.

# Produktionsfirmen und Vertriebspartner

Mit dem Wachstum hat sich Hidrostal weiter entwickelt, es gibt heute drei verschiedene Arten von Unternehmen innerhalb der Hidrostal-Gruppe. Dazu gehören Hidrostal Produktionsfirmen, Hidrostal Vertriebs- und Serviceunternehmen sowie Hidrostal Vertriebspartner.

## Hidrostal Produktionsfirmen

Die Produktionsfirmen stellen unsere verschiedenen Produktreihen her. Produktionsfirmen befinden sich in der Schweiz, Peru, Ungarn, China, Polen und Grossbritannien.

## Hidrostal Vertriebs- und Serviceunternehmen

Vertriebs- und Serviceunternehmen gehören zu hundert Prozent der Hidrostal Gruppe an, verkaufen und bieten technischen Support und Service für Hidrostal-Produkte an. Sie produzieren und montieren bei Bedarf weitere Hidrostal-Komponenten – einzelne Zubehörteile wie auch komplette Pumpeninstallationen – stellen aber Pumpen und Motoren nicht selber her.

## Vertriebspartner

Unsere Vertriebspartner sind nicht Teil der Hidrostal-Gruppe, sondern eigenständige Unternehmungen.

Sie gewährleisten den Vertrieb, technischen Support und Service von Hidrostal-Produkten.

## Die Hidrostal Verkaufsstrategie

Um nahe beim Kunden zu sein, gründet und betreibt Hidrostal eigene Vertriebs- und Serviceunternehmen in wichtigen Absatzmärkten. Weltweit existieren heute 20 dieser Hidrostal eigenen Vertriebs- und Servicefirmen. In den letzten Jahren wurden neue Firmen in Südafrika, den Niederlanden, USA, in Australien, Frankreich, Österreich und den Vereinigten Arabischen Emiraten gegründet. Unser langfristiges Ziel ist und bleibt es, diesen Weg fortzusetzen und uns in weiteren, potenziell interessanten und für uns wichtigen Märkten zu etablieren.



# Unterschiedliche Anwendungen erfordern individuelle Pumpenlösungen

Hidrostal Pumpen lösen zuverlässig und effizient Förderaufgaben in allen Anwendungsbereichen. Ein einfaches Baukastensystem ermöglicht hohe Flexibilität bei der Kombination verschiedener Pumpentypen für eine nahezu unbegrenzte Anzahl von Installationsmöglichkeiten.

## Schraubenzentrifugalpumpe mit Spiralgehäuse

Die meisten der weltweit gestellten Förderaufgaben können mit den vier nachfolgend beschriebenen Haupttypen von Schraubenzentrifugalpumpen abgedeckt werden. Je nach Anwendung und allgemeiner Anforderung sind die Pumpen nur für Nass- oder Trockenaufstellung oder für beides geeignet und in verschiedenen Materialien wie Grauguss, Sphäroguss, Hi-Chrome, rostfreiem Stahl oder Duplex rostfreiem Stahl verfügbar.

Pumpentyp	Spezifikationen
<p><b>Kompakt Pumpen</b></p> 	<p>Hidrostal Kompaktpumpen sind tragbare, leistungsstarke Geräte mit hohem Wirkungsgrad für den mobilen Betrieb. Sie kombinieren Robustheit und hohe Benutzerfreundlichkeit mit der überlegenen Fähigkeit, Medien mit hohem Feststoffgehalt zu fördern.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Druckstutzen Grösse: 50 - 80 mm</li> <li>→ Saugstutzen Grösse: 50 - 80 mm</li> <li>→ Freier Kugeldurchgang: 50 mm</li> <li>→ Förderhöhe: 0.5 - 21 m</li> <li>→ Fördermenge: 0.8 - 25 l/s</li> <li>→ Leistung: 0.1 - 2.4 kW</li> <li>→ Netzfrequenzen: 50 Hz, 60 Hz, FU</li> </ul>
<p>Tauchpumpen für <b>Nass-aufstellung</b></p> 	<p>Hidrostal Tauchpumpen sind in der Lage, Abwasser und Schmutzwasser mit hohem Feststoff- und Fasergehalt zu fördern. Der Motor ist von robuster Konstruktion und arbeitet im Dauerbetrieb vollständig eingetaucht. Dies ist die einfachste Kühlungsart: Die durch elektrische und mechanische Verluste entstehende Wärme wird über das Statorgehäuse direkt an das Fördermedium abgegeben.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Druckstutzen Grösse: 50 - 700 mm</li> <li>→ Saugstutzen Grösse: 65 - 700 mm</li> <li>→ Förderhöhe: 0.5 - 100 m</li> <li>→ Fördermenge: bis 2500 l/s</li> <li>→ Leistung: 0.55 - 400 kW</li> <li>→ Netzfrequenzen: 50 Hz, 60 Hz, FU</li> </ul>
<p>Tauchpumpen für <b>Trockenaufstellung</b></p> 	<p>Hidrostal Tauchpumpen sind ideal für die Förderung von Abwasser und Flüssigkeiten mit hohem Feststoffgehalt. Diese Kühlungsart erlaubt es die Pumpen im Dauerbetrieb und bei gleichbleibender Leistung auch im teilweise oder ganz ausgetauchten Zustand zu betreiben.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Druckstutzen Grösse: 50 - 700 mm</li> <li>→ Saugstutzen Grösse: 65 - 700 mm</li> <li>→ Förderhöhe: 0.5 - 90 m</li> <li>→ Fördermenge: 0.5 - 3000 l/s</li> <li>→ Leistung: 0.1 - 650 kW</li> <li>→ Netzfrequenzen: 50 Hz, 60 Hz, FU</li> </ul>
<p><b>Lagerstuhl Pumpen</b></p> 	<p>Hidrostal bietet eine umfassende Produktreihe von unterschiedlichen, energieeffizienten Lagerstuhlpumpen in Kombination mit Standard-Elektromotoren für Trockenaufstellung an, geeignet für horizontalen oder vertikalen Einbau.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Druckstutzen Grösse: 32 - 700 mm</li> <li>→ Saugstutzen Grösse: 32 - 700 mm</li> <li>→ Förderhöhe: 0.5 - 90 m</li> <li>→ Fördermenge: 0.5 - 3000 l/s</li> <li>→ Leistung: 0.1 - 650 kW</li> <li>→ Netzfrequenzen: 50 Hz, 60 Hz, FU</li> </ul>



## Axiale Rohrschachtpumpen

Das Hidrostal Schraubenzentrifugalrad eignet sich ausgezeichnet für Pumpen mit axialer Strömungsrichtung. Die Produktreihe umfasst zahlreiche Pumpengrößen.

Pumpentyp	Spezifikationen
<p><b>Axiale Rohrschacht Pumpen</b></p> 	<p>Hidrostal Rohrschachtpumpen mit Tauchmotoren sind ideal für Anwendungen mit grossen Fördermengen bei geringen Förderhöhen und zeichnen sich durch ihre einfache Installation im vertikalen Rohrschacht aus. Nach dem Absenken in den Rohrschacht liegt die Pumpe auf der selbstdichtenden, horizontalen Kontaktfläche auf, das Eigengewicht der Pumpe sorgt für Lage und festen Sitz.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Schachtdurchmesser: 400 - 1500 mm</li> <li>→ Förderhöhe: bis 20 m</li> <li>→ Fördermenge: 6 - 1500 l/s</li> <li>→ Leistung: 1.5 - 250 kW</li> <li>→ Netzfrequenzen: 50 Hz, 60 Hz, Frequenzumformer</li> <li>→ Konstruktionsmaterialien: Grauguss, Sphäroguss, Hi-Chrome, Rostfreier Stahl, Duplex rostfreier Stahl</li> </ul>

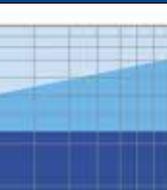
## Pumpensysteme

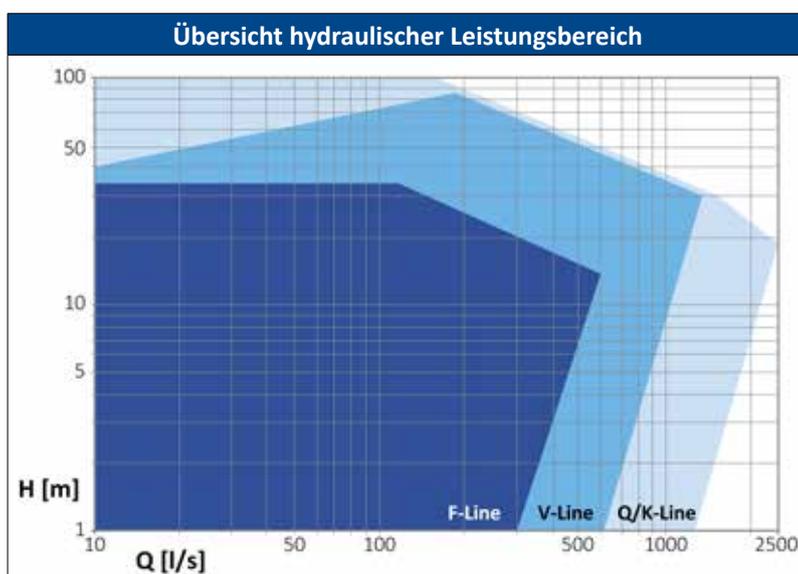
Die herausragenden Eigenschaften der Schraubenzentrifugalpumpe werden in speziell entwickelten und standardisierten Pumpensystemen eingesetzt. Im Folgenden werden zwei dieser Systeme vorgestellt.

Pumpentyp	Spezifikationen
<p><b>SuperBetsy Mobile Pumpensysteme</b></p> 	<p>Mobiles, selbstansaugendes Pumpensystem mit der Original-Schraubenzentrifugalpumpe und Dieselantrieb in schallgedämmtem Gehäuse. Die Kombination einer zuverlässigen, hocheffizienten und verstopfungsfreien Pumpe mit intelligentem Vakuumsystem garantiert dem Betreiber höchste Effizienz und Zuverlässigkeit auch unter schwierigen Bedingungen.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Förderhöhen: 29 - 62 m</li> <li>→ Fördermengen: 216 - 1116 m<sup>3</sup>/h</li> <li>→ Leistungen: 18.1 - 55 kW</li> </ul>
<p><b>Prerotation Pumpensysteme</b></p> 	<p>Prerostal ist ein einzigartiges System, das dem Pumpenanwender unter Verwendung der Hidrostal-Schraubenzentrifugalpumpe den grossen Vorteil einer automatischen Fördermengenregulierung in Kombination mit einem hochwirksamen, selbstreinigenden Pumpensumpf- oder Tankreinigungssystem bietet.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Druckstutzen Grösse: 80 - 500 mm</li> <li>→ Saugstutzen Grösse: 80 - 500 mm</li> <li>→ Förderhöhe: 0.5 - 60 m</li> <li>→ Fördermenge: 2 - 1350 l/s</li> <li>→ Leistung: 0.1 - 320 kW</li> <li>→ Netzfrequenzen: 50 Hz, 60 Hz, FU</li> <li>→ Konstruktionsmaterialien: Grauguss, Sphäroguss, Hi-Chrome, Rostfreier Stahl, Duplex rostfreier Stahl</li> </ul>

# Jede einzelne Förderaufgabe stellt individuelle Anforderungen an die Pumpe

Hidrostal kann aus 500 verschiedenen Standardversionen das optimale Produkt anbieten. Darüber hinaus entwickelt Hidrostal in Abstimmung und enger Zusammenarbeit mit den Kunden laufend massgeschneiderte Lösungen bis hin zu ganzen Pumpenserien.

Lauftrad Typ	Anwendungen	Beispiele
Offen <b>Q- &amp; K-Linie</b>	 Flüssigkeiten mit empfindlichen Fest- oder Inhaltsstoffen	Belebtschlamm aus der Biologie, Getreide, Kristallsuspensionen
	 Flüssigkeiten mit groben Feststoffen	Kommunales Rohabwasser, Abwasser mit Schlachthofabfällen
	 faserhaltige und zu Verzopfungen neigende Medien	Abwasser mit Textilien (z. B. Feuchttüchern), synthetischen Fasern (z. B. Nylon etc.), Klärschlamm (z. B. Faulturm)
	 Flüssigkeiten mit abrasive wirkenden Inhaltsstoffen	Schmutz- und sandhaltiges Waschwasser, Oberflächenwasser
Geschlossen <b>V-Linie</b>	 Stark abrasive Medien	Flüssigkeiten mit hohem Sand- oder Splitt Anteil, Kühlschmierstoff mit Spänen, zerkleinerte Abfälle
Geschlossen <b>F-Linie</b>	 Schonende Förderung von Flüssigkeiten mit hohen Feststoffanteilen	Empfindliche Materialien wie z.B. Früchte, Gemüse und lebender Fisch



- Optimale Bestimmung des Betriebspunkts mit mehr als 500 Hydraulik-Varianten
- Zahlreiche Varianten
- Hoher Wirkungsgrad
- hervorragende Saugfähigkeit

# Hidrostal-Pumpen im Einsatz

Hidrostal-Pumpen sind aufgrund ihrer ausgezeichneten Fördereigenschaften in zahlreichen Branchen und Industriezweigen im Einsatz. Sie fördern pulsationsarm und schonend verschiedenste Flüssigkeiten und Stoffe. Unsere Spezialisten wählen die geeigneten Werkstoffkombinationen aus und passen jede Pumpe individuell an die Gegebenheiten vor Ort an. Mit diesem Vorgehen stellen wir sicher, dass sich Hidrostal-Pumpen auch in schwierigen Anwendungen bewähren und erzielen so beste Ergebnisse in puncto Wirkungsgrad, Energieeffizienz und niedriger Lebenszykluskosten.

- verstopfungsfreie Förderung
- hohes Saugvermögen
- schonende Förderung aufgrund geringer Scherkräfte
- hoher Wirkungsgrad
- stabile Kennlinie
- hohe Lebensdauer
- pulsationsarm
- kontinuierliche, drehzahlproportionale Förderung
- hohe Druckstabilität über einen weiten Drehzahlbereich

## Abwasser

Abwassersammlung  
Abwasser- und Klärschlammbehandlung  
Industrielles Abwasser  
Gülle  
Schiffsabwasser

## Industrie

Papier  
Zellulose  
Biomasse  
Öl und Gas  
Klebstoffe  
Farben  
Kunststoffgranulate  
Lösungsmittel  
Späne und Kühlschmierstoffe  
Salzlake

Entwässerungen  
Drainagen  
Bentonit  
Kanalumleitungen  
Minerale Entwässerung  
Wasserentnahmen  
Hochwasserschutz

## Bauwesen

Früchte  
Gemüse  
Lebende Fische  
Brauerei  
Melasse  
Öle und Pasten  
Gelatine

## Lebensmittel

# Hidrostal weltweit

Die Pumpen von Hidrostal sind weltweit im Einsatz. Unsere Pumpen sind maßgeschneidert und werden auf die Bedürfnisse des Einsatzorts abgestimmt. Mit diesem Vorgehen erreichen wir einen hohen Wirkungsgrad sowie eine ausgezeichnete Energieeffizienz. Langfristig lohnt sich die Investition in eine Hidrostal-Pumpe immer, denn unsere

Pumpen sind wartungsarm, nahezu verstopfungsfrei und überzeugen durch ihre lange Lebensdauer. Je nach Standort betreuen Spezialisten unserer Tochtergesellschaften oder Vertriebspartner unsere Kunden. Ihre Ansprechperson finden Sie unter [www.hidrostal.com](http://www.hidrostal.com)



Konfigurieren Sie Ihre Pumpe  
schnell und präzise unter  
[www.hidrostal.com/pumpselector.php](http://www.hidrostal.com/pumpselector.php)

[info@hidrostal.com](mailto:info@hidrostal.com)  
[www.hidrostal.com](http://www.hidrostal.com)

The Hidrostal logo, featuring the brand name in a bold, italicized, blue sans-serif font. The letter 'i' in 'Hidrostal' has a distinctive dot that is a small circle. The logo is positioned in the bottom right corner of the page.